

**UCHWAŁA NR LV/1324/2010**  
**RADY MIASTA KIELCE**  
z dnia 12 listopada 2010 r.

**w sprawie określenia szczegółowych zasad, sposobu i trybu udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny, przypadających Miastu Kielce lub jego jednostkom podległym, a także wskazania organów i osób do tego uprawnionych**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. Nr 142, poz.1591 z późn. zm.<sup>1)</sup>), art. 12 ust.11 i art. 92 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz.U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592 z późn. zm.<sup>2)</sup>), w związku z art. 59 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2009 r. Nr 157, poz.1240 z późn. zm.<sup>3)</sup>), uchwała się co następuje:

§ 1. Określa się szczegółowe zasady, sposób i tryb udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny, przypadających Miastu Kielce lub jego jednostkom podległym, warunki dopuszczalności pomocy publicznej w przypadkach, w których ulga stanowić będzie pomoc publiczną oraz wskazuje organ lub osobę uprawnioną do udzielania tych ulg.

§ 2. Ilekroć w uchwale jest mowa o:

- 1) jednostkach podległych – rozumie się przez to jednostki budżetowe i zakłady budżetowe Miasta Kielce,
- 2) należnościach pieniężnych – rozumie się przez to kwotę główną, odsetki za zwłokę, koszty postępowania sądowego i egzekucyjnego oraz inne należności uboczne, według stanu na dzień złożenia kompletnego wniosku,
- 3) dłużniku – rozumie się przez to osobę fizyczną, osobę prawną, a także jednostkę organizacyjną nie posiadającą osobowości prawnej,
- 4) wierzycielu – rozumie się przez to Miasto Kielce oraz jego jednostki podległe, w tym Urząd Miasta Kielce,
- 5) przedsiębiorcy – rozumie się przez to każdy podmiot prowadzący działalność gospodarczą (oferujący towary i/lub usługi na rynku), bez

względu na formę organizacyjno-prawną, sposób finansowania, wielkość czy zarobkowy charakter tej działalności,

- 6) uldze – rozumie się przez to umorzenie, odroczenie lub rozłożenie na raty spłaty należności pieniężnych przypadających Miastu Kielce lub jego jednostkom podległym,
- 7) kompletnym wniosku – rozumie się przez to wniosek wraz z wszystkimi załącznikami niezbędnymi do merytorycznego i ostatecznego rozstrzygnięcia sprawy.

§ 3. 1. Należności pieniężne mogą być umarzone w całości z urzędu, jeżeli:

- 1) nie można ustalić dłużnika, miejsca jego zamieszkania lub faktycznego miejsca pobytu,
- 2) występują okoliczności, o których mowa w art. 56 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

2. Udzielenie ulgi z urzędu następuje w formie jednostronnego, pisemnego oświadczenia woli wierzyciela, składanego w celu dokonania zmian w księgach rachunkowych jednostki.

§ 4. 1. Ulga może zostać udzielona na wniosek dłużnika, z uwzględnieniem uzasadnionego ważnego interesu dłużnika lub interesu publicznego, biorąc pod uwagę możliwości płatnicze dłużnika, a w szczególności jeżeli:

- 1) dłużnik – osoba fizyczna nie jest w stanie uiścić należności pieniężnych z uwagi na niskie dochody lub zagrożenie dla egzystencji dłużnika oraz osób pozostających na jego utrzymaniu wywołane bezrobociem, niepełnosprawnością, długotrwałą lub ciężką chorobą dłużnika lub członka jego rodziny, sieroctwem, klęską żywiołową, zdarzeniem losowym lub inną wyjątkowo trudną sytuacją życiową,
- 2) dłużnik – osoba prawna lub jednostka organizacyjna znajduje się w przejściowej trudnej sytuacji ekonomicznej.

2. Udzielenie ulgi na wniosek dłużnika następuje w formie pisemnego zawiadomienia wystawionego przez wierzyciela, stanowiącego podstawę do ujęcia w ewidencji księgowej jednostki.

§ 5. 1. Wniosek o udzielenie ulgi dłużnik składa wierzycielowi.

2. Wniosek o udzielenie ulgi powinien zawierać informacje dotyczące wystąpienia okoliczności, o których mowa w § 4, opis aktualnej sytuacji finansowej oraz wszelkie inne okoliczności uzasadniające składany wniosek, a jeżeli wniosek składa osoba fizyczna – oświadczenie majątkowe, którego wzór stanowi załącznik nr 1 do uchwały.

3. Do wniosku powinny zostać dołączone dokumenty potwierdzające okoliczności w nim wymienione z uwzględnieniem postanowień zawartych w § 8.

4. W przypadku stwierdzenia, że przedstawione dokumenty są niewystarczające do udzielenia ulgi, wierzyciel wzywa dłużnika do ich uzupełnienia.

5. Nie uzupełnienie wniosku przez dłużnika w wyznaczonym terminie, powoduje pozostawienie go bez rozpatrzenia.

**§ 6.** 1. Do udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych o charakterze cywilnoprawnym, przypadających Miastu Kielce i jego jednostkom podległym, uprawnieni są:

- 1) Prezydent Miasta Kielce – bez względu na wysokość kwoty należności pieniężnej,
- 2) Kierownik jednostki podległej Miastu Kielce – w odniesieniu do należności przypadających tej jednostce, jeżeli kwota należności pieniężnych nie przekracza 10.000 zł.

2. Prezydent Miasta Kielce może upoważnić umocowanych przez niego Dyrektorów Wydziałów lub równorzędnych komórek organizacyjnych Urzędu Miasta Kielce do umarzania należności pieniężnych nie przekraczających kwoty 100 zł.”

**§ 7.** 1. W przypadku, gdy na wniosek dłużnika spłata należności pieniężnych zostanie odroczone lub rozłożone na raty, terminem zapłaty należności jest dzień, w którym zgodnie z oświadczeniem woli lub zawartym porozumieniem powinna nastąpić zapłata należności, której spłatę odroczone albo poszczególnych rat, na jakie została rozłożona spłata należności.

2. Umorzenie należności głównej powoduje również umorzenie odsetek, należności ubocznych w całości lub w takiej części, w jakiej została umorzona należność główna.

3. Jeżeli umorzenie dotyczy części należności, wierzyciel oznacza termin

zapłaty pozostałej części należności, z zastrzeżeniem, że w razie niedotrzymania przez dłużnika terminu jej zapłaty natychmiast wymagalna staje się cała należność.

4. Należność pieniężna staje się natychmiast wymagalna wraz z odsetkami należnymi od pierwotnego terminu wymagalności do dnia zapłaty, w przypadku ustalenia, że:

- 1) dowody, na podstawie których udzielono ulgi, okazały się fałszywe,
- 2) dłużnik wprowadził wierzyciela w błąd, co do okoliczności uzasadniających udzielenie ulgi,
- 3) dłużnik nie spłacił należności pieniężnej w odroczonej terminie.

5. W przypadku, gdy dłużnik nie spłacił którejkolwiek z rat – niespłacona należność pieniężna staje się natychmiast wymagalna wraz z odsetkami należnymi od pierwotnego terminu wymagalności do dnia zapłaty.

**§ 8.** 1. W przypadkach, gdy ulga udzielona przedsiębiorcy stanowi pomoc publiczną, udzielenie jej następuje zgodnie z przepisami Rozporządzenia Komisji (WE) nr 1998/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu do pomocy de minimis (Dz.Urz. L379 z 28.12.2006 r.) oraz Rozporządzenia Komisji (WE) nr 1535/2007 z dnia 20 grudnia 2007 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy de minimis w sektorze produkcji rolnej (Dz.Urz. UE L 337 z 21.12.2007 r.).

2. Przedsiębiorcy mogą skorzystać z ulg w spłacie należności cywilnoprawnych, jeżeli wartość pomocy brutto łącznie z wartością innej pomocy de minimis otrzymanej przez nich w okresie bieżącego roku kalendarzowego oraz dwóch poprzedzających go lat kalendarzowych nie przekracza kwoty stanowiącej równowartość 200.000 EUR.

3. Przedsiębiorcy prowadzący działalność gospodarczą w sektorze transportu drogowego przy zachowaniu wszystkich warunków określonych w uchwale, mogą skorzystać z ulg w spłacie należności cywilnoprawnych, jeżeli wartość pomocy brutto łącznie z wartością innej pomocy de minimis otrzymaną przez nich w okresie bieżącego roku kalendarzowego oraz dwóch poprzedzających go lat kalendarzowych nie przekracza kwoty stanowiącej równowartość 100.000 EUR.

4. Przedsiębiorcy prowadzący działalność gospodarczą w sektorze produkcji rolnej przy zachowaniu wszystkich warunków określonych w uchwale,

mogą skorzystać z ulg w spłacie należności cywilnoprawnych, jeżeli wartość pomocy brutto łącznie z wartością innej pomocy de minimis otrzymaną przez nich w okresie bieżącego roku kalendarzowego oraz dwóch poprzedzających go lat kalendarzowych nie przekracza kwoty stanowiącej równowartość 7.500 EUR.

5. Wartość udzielonej pomocy de minimis podlega sumowaniu, niezależnie od organu, który tej pomocy udzielił.

6. W celu uzyskania pomocy de minimis przedsiębiorca jest zobowiązany przedstawić organowi udzielającemu pomocy zaświadczenia i oświadczenia, o których mowa w art. 37 ust.1 i ust. 2 ustawy z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (Dz.U.z 2007 Nr 59, poz. 404 z późn. zm.<sup>4)</sup>), tj.:

- a) informacje niezbędne do udzielenia pomocy de minimis, dotyczące w szczególności wnioskodawcy i prowadzonej przez niego działalności oraz wielkości i przeznaczenia pomocy publicznej otrzymanej w odniesieniu do tych samych kosztów kwalifikujących się do objęcia pomocą, na pokrycie których ma być przeznaczona pomoc de minimis, w formie wynikającej z Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 marca 2010 r. w sprawie zakresu informacji przedstawianych przez podmiot ubiegający się o pomoc de minimis (Dz. U. Nr 53, poz. 311),
- b) wszystkie zaświadczenia o pomocy de minimis jakie otrzymał w roku, w którym ubiega się o pomoc oraz w ciągu dwóch poprzedzających go lat albo oświadczenie o wielkości pomocy de minimis otrzymanej w tym okresie, albo oświadczenie o nieotrzymaniu takiej pomocy w tym okresie (załącznik nr 2).

7. Przedsiębiorca korzystający z pomocy de minimis w ramach niniejszej uchwały jest zobowiązany do przedłożenia w żądanym terminie – na wniosek organu udzielającego pomocy – dodatkowych informacji niezbędnych dla jej oceny oraz prawidłowego udzielenia.

8. Przedsiębiorca korzystający z pomocy de minimis w ramach niniejszej uchwały jest zobowiązany do przedłożenia organowi udzielającemu pomocy informacji o przekroczeniu pułapu pomocy de minimis określonego w ust.2,3 i 4 w terminie do 14 dni od zaistnienia tego faktu.

9. Wierzyciel po sprawdzeniu, że może wobec przedsiębiorcy zastosować ulgę w spłacie należności cywilnoprawnych, wydaje zaświadczenie

potwierdzające, że udzielona pomoc ma charakter pomocy de minimis, zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 marca 2007r. w sprawie zaświadczeń o pomocy de minimis i pomocy de minimis w rolnictwie lub rybołówstwie (Dz. U. nr 53, poz. 354).

10. Równowartość pomocy w euro ustala się według kursu średniego walut obcych, ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski, obowiązującego w dniu udzielenia pomocy.

§ 9. 1. Prezydent Miasta Kielce podaje do publicznej wiadomości wykaz osób prawnych i fizycznych oraz jednostek organizacyjnych nieposiadających osobowości prawnej, którym udzielono pomocy publicznej

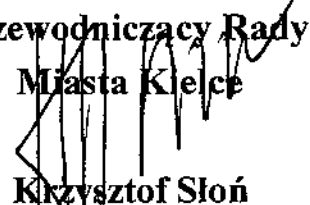
2. Wykazy sporządza się według stanu na dzień 31 grudnia każdego roku kalendarzowego, w terminie do 31 maja następnego roku.

§ 10. Do wniosków o udzielenie ulg dotyczących należności mających charakter cywilnoprawny, nierozpoznanych do dnia wejścia w życie uchwały stosuje się przepisy niniejszej uchwały.

§ 11. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Kielce oraz kierownikom podległych jednostek.

§ 12. Traci moc uchwała Nr LIX/1102/2006 Rady Miejskiej w Kielcach z dnia 9 marca 2006 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu umarzania, odraczania lub rozkładania na raty spłat należności pieniężnych przypadających Miastu Kielce lub jego jednostkom organizacyjnym, do których nie stosuje się przepisów ustawy- Ordynacja podatkowa.

§ 13. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Świętokrzyskiego.

**Przewodniczący Rady  
Miasta Kielce**  
  
**Krzysztof Słoń**

- 
- 1) Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271 i Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 80, poz. 717 i Nr 162, poz. 1568, z 2004 r. Nr 102, poz. 1055, Nr 116, poz. 1203 i Nr 167, poz. 1759, z 2005 r. Nr 172, poz. 1441 i Nr 175, poz. 1457, z 2006 r. Nr 17, poz. 128 i Nr 181, poz. 1337, z 2007 r. Nr 48, poz. 327, Nr 138, poz. 974 i Nr 173, poz. 1218, z 2008 r. Nr 180, poz. 1111 i Nr 223, poz. 1458, z 2009 r. Nr 52, poz. 420 i Nr 157, poz. 1241 oraz z 2010 Nr 28 poz.142, Nr 28.poz.146, Nr 40 poz.230 i Nr 106 poz.675.
  - 2) Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271, Nr 200, poz. 1688 i Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 162, poz. 1568, z 2004 r. Nr 102, poz. 1055 i Nr 167, poz. 1759, z 2007 r. Nr 173, poz. 1218, z 2008 r. Nr 180, poz. 1111 i Nr 223, poz. 1458, z 2009 r. Nr 92, poz. 753 i Nr 157, poz. 1241 oraz z 2010 Nr 28 poz.142, Nr 28 poz.146, Nr 40 poz.230 i Nr 106 poz.675.
  - 3) Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2010 r. Nr 28, poz. 146, Nr 96, poz. 620, Nr 123, poz. 835 i Nr 152, poz. 1020.
  - 4) Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2009 r. Nr 93, poz. 585 i z 2010 r. Nr 18, poz. 99.

**Załącznik nr 1**  
do uchwały Nr  
Rady Miasta Kielce  
z dnia

.....  
Imię i nazwisko

.....  
adres

.....  
NIP

.....  
PESEL

**OŚWIADCZENIE O STANIE MAJĄTKOWYM**

W związku ze złożonym wnioskiem z dnia..... w sprawie udzielenia ulgi polegającej na rozłożeniu na raty/odroczeniu terminu płatności/umorzeniu\* spłaty zobowiązań z tytułu.....

.....  
**o ś w i a d c z a m** co następuje:

**I. Przyczyna powstałych zaległości:**

.....  
.....  
.....

**II. Sytuacja materialna Dłużnika:**

1. Wysokość dochodów własnych netto ( proszę właściwe podkreślić, uzupełnić oraz dołączyć zaświadczenia potwierdzające podane informacje)

a) ze stosunku pracy.....

b) z działalności gospodarczej (proszę podać jej zakres).....

c) z gospodarstwa rolnego (proszę również podać jego powierzchnię i zakres działalności rolniczej).....

d) pozostałe (proszę podkreślić właściwe i uzupełnić)

- renta (inwalidzka gr....., rodzinna).....
- emerytura.....
- prace zlecane.....
- zasiłek dla bezrobotnych.....
- zasiłek z opieki społecznej.....
- alimenty.....
- .....



2. Wysokość dochodów netto osób pozostających we wspólnym gospodarstwie domowym (proszę właściwe podkreślić i uzupełnić oraz dołączyć stosowne zaświadczenia i podać stopień pokrewieństwa)

- a) ze stosunku pracy.....  
.....
- b) z działalności gospodarczej (proszę podać jej zakres).....  
.....
- c) z gospodarstwa rolnego (proszę również podać jego powierzchnię i zakres działalności rolniczej).....  
.....
- d) pozostałe (proszę podkreślić właściwe i uzupełnić)
  - renta (inwalidzka gr....., rodzinna).....
  - emerytura.....
  - prace zleczone.....
  - zasiłek dla bezrobotnych.....
  - zasiłek z opieki społecznej.....
  - alimenty.....

3. Ilość osób pozostających na utrzymaniu Dłużnika, w tym ilość dzieci uczących się (proszę podać wiek i rodzaj szkoły, do której uczęszczają)

.....  
.....  
.....

4. Posiadany majątek:

a) nieruchomości (proszę podkreślić i uzupełnić)

- dom jednorodzinny o pow.....
- mieszkanie spółdzielcze lokatorskie o pow.....
- mieszkanie spółdzielcze własnościowe o pow.....
- mieszkanie komunalne o pow.....
- mieszkanie własnościowe o pow.....
- działka budowlana o pow.....

- miesięczna wysokość opłat eksploatacyjnych (proszę dołączyć kopie rachunków)

- czynsz .....
- energia elektryczna .....
- gaz .....
- inne .....

b) środki transportowe (proszę właściwe podkreślić, podać markę, numer rejestracyjny i rok produkcji)

- samochody ciężarowe.....
- samochody osobowe.....
- inne np. przyczepy.....

c) inne składniki majątku: np. oszczędności, udziały i akcje w spółkach prawa handlowego.....  
.....  
.....

5. Źródło utrzymania w przypadku pozostawania bez pracy – (jeśli znajduje się Pan/Pani na utrzymaniu osób trzecich proszę podać rozmiar pomocy).....  
.....  
.....

**III.** *Inne okoliczności mające wpływ na sytuację materialną Dłużnika, np. choroba, wypadek, kradzież, status bezrobotnego bez prawa do zasiłku. Proszę również podać swój wiek*  
.....  
.....  
.....  
.....

**IV.** *Uwagi (np. posiadane zaległości – wyszczególnienie z jakich tytułów i na jaką kwotę).....*  
.....  
.....

**V.** *Złożony wniosek dotyczy ulgi w zakresie ( proszę właściwe podkreślić i uzupełnić)*

- umorzenia zaległości wraz z odsetkami.....  
.....
- umorzenia odsetek.....
- umorzenia odsetek i rozłożenia zaległej opłaty na raty – ilość rat.....  
a w razie nie umorzenia odsetek – rozłożenia płatności zaległej opłaty wraz z odsetkami na raty – ilość rat.....
- rozłożenia na raty bieżącej opłaty.....
- Inne

**Pouczenie:**

Oświadczenie powyższe składam pod rygorem odpowiedzialności karnej za składanie fałszywych zeznań – za co, zgodnie z art. 233 Kodeksu karnego, grozi kara pozbawienia wolności do lat 3.

.....  
.....

Data

podpis Dłużnika

***Wszystkie informacje należy przedstawić w ciągu 14 dni od daty otrzymania niniejszego wezwania. W przypadku nie dostarczenia w podanym terminie żądanych informacji wnioski pozostają b e z r o z p a t r z e n i a.***

***\* niepotrzebne skreślić***

**Załącznik nr 2**  
do uchwały Nr  
Rady Miasta Kielce  
z dnia

.....

.....

.....

Nazwa i adres przedsiębiorcy  
NIP, REGON

## **OŚWIADCZENIE**

Stosownie do treści § 8 ust. 6 lit. b) uchwały Nr ..... /2010 Rady Miasta w Kielcach z dnia ..... 2010 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad, sposobu i trybu udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny, przypadających Miastu Kielce lub jego jednostkom podległym, a także wskazania organów i osób do tego uprawnionych ( Dz. Urz. Woj. Świętokrzyskiego Nr .....poz.....) oświadczam, że w okresie bieżącego roku kalendarzowego oraz dwóch poprzedzających go lat kalendarzowych nie otrzymałem pomocy de minimis.

Niniejsze dane potwierdzam uprzedzony o odpowiedzialności karnej z art. 233 § 1 Kodeksu Karnego.

.....

Data

.....

Podpis przedsiębiorcy